



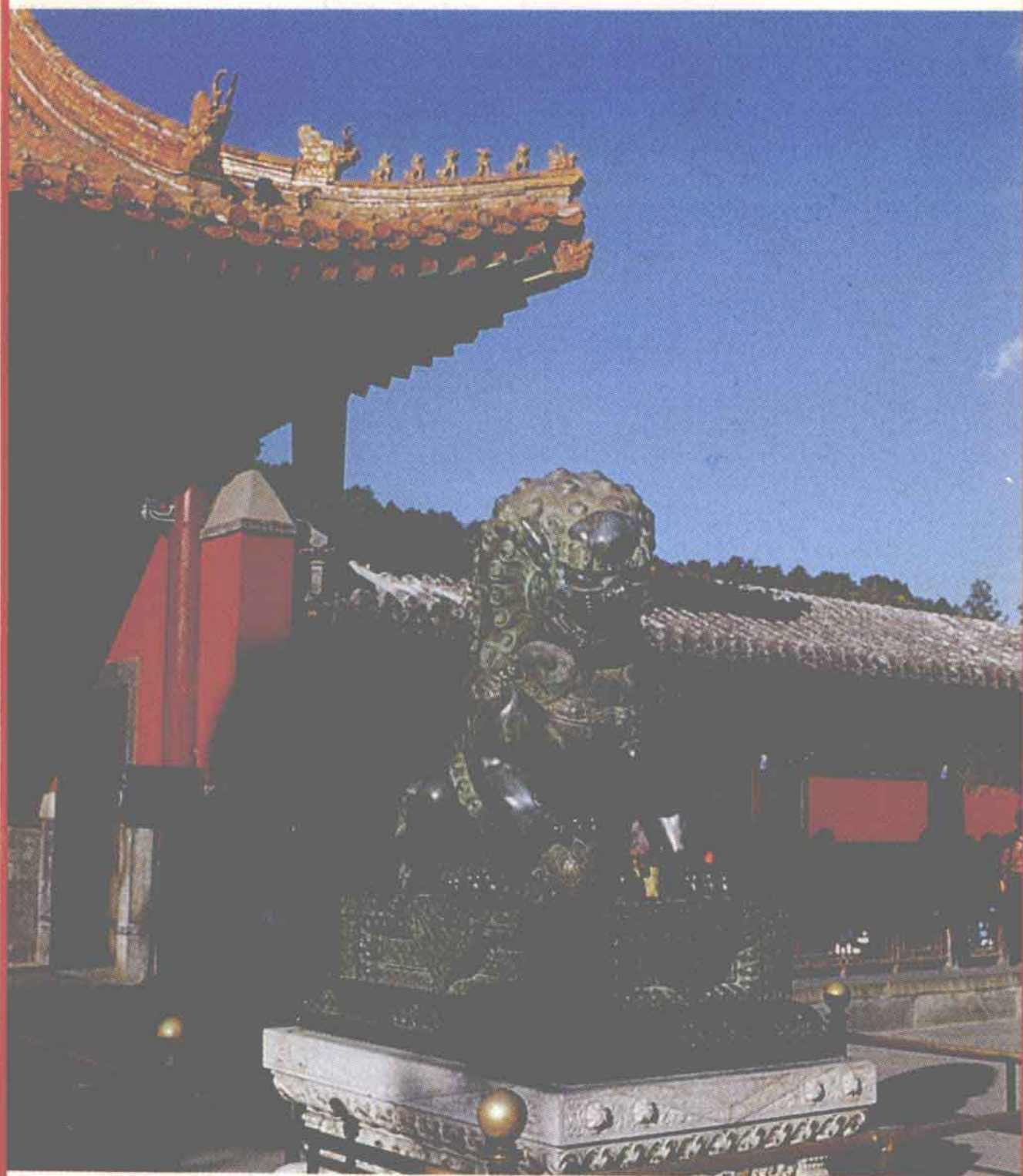
旅游词典丛书

(国际音标注释)

汉英词典

军政法篇

王希荣 陈洪安 主编



CHINESE-ENGLISH DICTIONARY

中国旅游出版社

CHINA TRAVEL & TOURISM PRESS

汉 英 词 典

(注国际音标)

(政治、法律、军事、外交类)

CHINESE—ENGLISH DICTIONARY

主 编 王希荣 陈洪安 审 订 汪榕培

中国旅游出版社

责任编辑：宋端成

审校：朱歧新

封面设计：可艾电脑图文

图书在版编目(CIP)数据

汉英词典：军事、政治、法律、外交篇 / 王希荣, 陈洪安编. — 北京：中国旅游出版社, 1997

ISBN 7-5032-1479-1

I. 汉… II. ①王… ②陈… III. ①英语—词典 ②词典—汉、英 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 19984 号

汉英词典(注国际音标)

(军事、政治、法律、外交篇)

王希荣、陈洪安编著

出版者：中国旅游出版社
发行者：

(北京建内大街甲九号)

印刷者：冶金工业出版社印刷厂

开本：787×1092 毫米 1/40 印张：15 字数：610 千

1997 年 10 月第一版 1997 年 10 月第一次印刷

印数：1-5000 册 定价 27.50 元

编委会

主 编 王希荣 陈洪安

编 委 陈 琨 刘英莲 乔丽清 张云晖
李 鑫 周英俊 陈 玮 陈 健
柳 燕 徐昕欣 袁品荣 龚长华
王永胜 王笑梅 富 珊

审 订 汪榕培

用法说明

一、汉语单词和条目

1. 本词典所收的同音同调单词前,注有汉语拼音,单词与条目均按汉语拼音字母顺序排列。

2. 多字条目按第一个字分别列于单词条目之下。各多字条目按汉语拼音字母顺序排列。

二、英文释义

汉语单词和条目后是英文释义,一般取一个与政治、法律、军事、外交有关的英文意思,使用时请注意。

三、英文注音

每个英文释义后注有音标,为使用方便明了,本词典中英文注的音标有如下特点:

1. 英文单词的注音采用 48 个国际音标符号,对有多种发音的单词只标明一种发音,比如,一般英汉词典中标出斜体的音标,本词典不标斜体。

2. 对非常容易发音的冠词、介词、副词、代词等单词一般省略注音,用波浪号 ~ 代替,如:the Panama Canal [~ 'pænə'mɑ:kə'næl]; open up a mine ['əʊpən ~ ~ main]; be hostile to [~ 'hɒstail ~]; love one's country [lʌv ~ 'kʌntri]。

前 言

《汉英词典》(注国际音标) — 政、法、军、外类

本系列词典采用汉语条目的英文词条上注国际音标的方法,使传统的汉英词典与英汉词典融为一体,在查到汉语条目后便能读出英文词汇的准确读音,同时克服了传统汉英分类词典分类过细,汉语条目不按汉语拼音排列,查找困难,使用不便等缺点。本词典采用大范围分类,具体汉语条目均按汉语拼音字母四声顺序排列的方法,方便学习、工作,帮助记忆,扩大词汇量,促进翻译能力。

近年来随着我国的改革、开放,我国经济发展突飞猛进,工、农、商、贸日趋繁荣,科技文化、国际交往日新月异,观光旅游业如雨后春笋,各种法制在不断健全,迫切需要一套既包括日常用语又包括分类词汇,涉及面较广又方便使用的汉英系列词典。本着这个宗旨,特以编著此书。全书共分四册,四册合起来是个较完整的整体,而每册又是涉及整个领域的独立的、完整的一本词典。本系列汉英词典出版后即可成为英语工作者、大学生及英语爱好者的必备工具书。

本系列词典适用于大、中学生,英语自学者和口、笔翻译工作者。

第一册《汉英词典》(注国际音标) — 日常词汇部分,收汉字词条 20,000 条,80 余万字

第二册《汉英词典》(注国际音标) — 政、法、军、外类,包括政治、法律、军事、外交等方面汉字词条 17,000 条,约 65 万字。

第三册《汉英词典》(注国际音标) — 旅游、观光、文艺、体育、娱乐、衣食住行等方面汉字词条 18,500 条,约 75 余万字。

第四册《汉英词典》(注国际音标) 一科、工、农、医类, 包括科学技术、工业、农业、医学等方面汉字词条 19000 条, 约 80 万字。

由于我们水平有限, 在汉英词典中首次大规模采用英文词汇注国际音标的方法, 经验不足, 书中一定有不少缺点和错误, 望读者指正。

编者 1997 年 9 月

目 录

汉语拼音音节索引	(1)
部首检字表	(12)
词典正文	(1—490)
附录	(1—65)
1. 全国人民代表大会	(1)
2. 国家机构	(3)
3. 中国人民政治协商会议(政协)	(11)
4. 中国共产党	(12)
5. 民主党派	(15)
6. 外交机构和人员	(16)
7. 军事机构	(20)
8. 人民团体	(23)
9. 其他涉外机构和公司	(28)
10. No. 1 美军军衔汉英对照表	(33)
No. 2 英军军衔汉英对照表	(37)
11. 世界主要舰艇名称	(41)
12. 世界主要军用飞机机型	(43)
13. 世界主要导弹名称	(44)
14. 联合国专门机构	(47)
15. 世界主要国际组织	(49)
16. 世界主要政党	(51)
17. 世界主要通讯社、广播、电视台、报纸等	(53)
18. 世界各国、地区名称表	(55)

汉语拼音音节索引

(字右边的号码指词典正文页码)

A

ā 阿	(1)
āi 埃	(1)
ài 爱暖	(1)
ān 安	(2)
àn 岸按案暗	(3)

B

bā 巴	(5)
bǎ 靶把	(5)
bà 罢霸	(5)
bái 白	(6)
bǎi 摆	(6)
bài 败拜	(6)
bān 颁	(7)
bǎn 版	(7)
bàn 办半	(7)
bāng 邦帮	(8)
bǎng 绑	(9)
bāo 包	(9)
bǎo 保	(9)
bào 报暴爆	(11)
bèi 背备被	(12)
běn 本	(14)
bī 逼	(15)
bǐ 比笔	(15)
bì 闭庇必避	(15)
biān 边编	(16)

biàn 变辩便	(17)
biāo 标	(19)
biǎo 表	(19)
bīng 兵	(20)
bìng 并	(20)
bō 拨剥	(21)
bó 博搏伯驳	(21)
bú 补捕	(21)
bù 不布步部	(22)

C

cái 财裁	(27)
cǎi 采	(29)
cān 参	(29)
cán 残蚕	(30)
cǎn 惨	(30)
cāng 仓	(30)
cāo 操	(30)
cǎo 草	(31)
cè 策侧测	(31)
chá 查	(31)
chāi 拆	(32)
chǎn 产阐	(32)
cháng 长偿常	(33)
chàng 倡	(34)
chāo 抄超	(35)
cháo 朝	(35)
chè 彻撤	(36)
chén 陈	(37)

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| chèn 趁 (37) | dan 担单 (55) |
| chēng 称 (37) | dàn 弹 (56) |
| chéng 成呈城诚承
程惩澄乘 (37) | dāng 当 (57) |
| chí 持 (39) | dǎng 党 (57) |
| chì 赤 (40) | dàng 档 (58) |
| chōng 冲充 (40) | dǎo 导岛倒捣 (58) |
| chóng 重崇 (41) | dào 盗倒到道 (59) |
| chōu 抽 (41) | dé 得 (60) |
| chóu 酬筹仇 (41) | dēng 登 (60) |
| chǒu 丑 (42) | děng 等 (61) |
| chū 出初 (42) | dī 低 (61) |
| chǔ 处储 (44) | dì 嫡敌 (61) |
| chù 触 (45) | dǐ 底抵 (63) |
| chuān 穿 (45) | dì 帝地递第缔 (63) |
| chuán 传船 (45) | diān 颠 (66) |
| chuàn 串 (46) | diǎn 典点 (66) |
| chuàng 创 (47) | diàn 电奠殿 (67) |
| chuī 炊 (47) | diào 碉 (67) |
| chuí 垂 (47) | diào 吊调掉 (67) |
| chún 唇 (47) | dié 谍 (68) |
| chuō 戳 (47) | dīng 盯 (68) |
| cí 辞磁 (48) | dǐng 顶 (68) |
| cì 次刺 (48) | dìng 定 (69) |
| cóng 丛从 (48) | dōng 东 (69) |
| cū 粗 (48) | dòng 动冻 (69) |
| cù 促 (49) | dòu 斗逗 (70) |
| cuàn 窜篡 (49) | dū 督 (70) |
| cuī 摧 (49) | dú 毒渎独赎 (70) |
| cuò 挫措错 (49) | dǔ 赌堵 (71) |
| | dù 杜 (71) |
| | duān 端 (71) |
| | duǎn 短 (71) |
| | duàn 断 (72) |
| | duì 对队 (72) |
| | duō 多 (73) |
| | duó 夺 (75) |
| | duǒ 躲 (75) |
| | duò 堕舵 (75) |

D

- | |
|--------------------|
| dā 搭 (51) |
| dá 达答 (51) |
| dǎ 打 (51) |
| dà 大 (52) |
| dài 代待逮 (54) |

E

é 讹俄 (76)
 è 扼恶遏 (76)
 ēn 恩 (76)
 ěr 耳尔 (76)
 èr 二 (76)

F

fā 发 (78)
 fǎ 法 (79)
 fān 翻 (83)
 fán 繁 (83)
 fǎn 反 (83)
 fàn 泛贩犯 (85)
 fāng 方 (86)
 fáng 防妨 (87)
 fàng 放 (88)
 fēi 飞非 (89)
 fěi 诽匪 (91)
 fèi 废 (92)
 fēn 分 (92)
 fěn 粉 (93)
 fèn 奋 (93)
 fēng 风封疯 (93)
 fèng 奉 (94)
 fó 佛 (94)
 fǒu 否 (94)
 fú 伏服俘浮辐福 (95)
 fǔ 抚俯辅腐 (95)
 fù 负附复副富赴覆 (96)

G

gǎi 改 (99)
 gài 概 (99)

gān 干 (99)
 gǎn 敢感 (100)
 gàn 干 (100)
 gāng 纲 (100)
 gǎng 岗 (100)
 gāo 高 (100)
 gǎo 搞 (103)
 gào 告 (103)
 gē 割鸽 (103)
 gé 革阁格隔 (103)
 gè 个各 (104)
 gěi 给 (105)
 gēn 根跟 (105)
 gēng 更 (106)
 gōng 工公功攻宫供 (106)
 gǒng 巩 (110)
 gòng 共供 (111)
 gōu 勾 (112)
 gòu 构 (112)
 gū 姑孤 (112)
 gǔ 股鼓 (112)
 gù 固故雇顾 (113)
 guǎ 寡 (114)
 guān 关观官 (114)
 guǎn 管 (115)
 guàn 贯惯 (115)
 guāng 光 (116)
 guī 归规 (116)
 guǐ 诡轨 (116)
 guì 贵 (116)
 guó 国 (116)
 guò 过 (122)

H

hǎi 海 (123)
 hán 含函 (126)
 hàn 汉旱悍 (126)

háng 航 (126)	jià 价驾嫁 (154)
hào 号好浩 (127)	jiān 尖奸歼坚兼监 (155)
hé 合和核 (127)	jiǎn 检减简 (157)
hè 贺 (131)	jiàn 见间建舰践 (158)
hēi 黑 (131)	jiāng 江将僵疆 (160)
héng 横衡 (131)	jiǎng 讲蒋 (160)
hōng 轰 (132)	jiàng 降将 (161)
hóng 红宏 (132)	jiāo 聚焦 (161)
hòu 后侯候 (132)	jiǎo 饶狡绞徼剿 (162)
hù 互护 (133)	jiào 校教 (163)
huá 华 (134)	jiē 阶接揭 (164)
huà 化划 (135)	jié 截节杰劫结竭 (165)
huái 怀 (135)	jiě 解 (167)
huài 坏 (135)	jiè 介戒界 (168)
huān 欢 (135)	jīn 金 (168)
huán 还环 (136)	jǐn 紧 (169)
huǎn 缓 (136)	jìn 进近晋禁 (170)
huàn 换 (137)	jīng 经惊精 (172)
huáng 皇黄 (137)	jǐng 景警 (173)
huǎng 谎 (138)	jìng 净竞敬静 (174)
huī 恢挥 (138)	jiū 纠 (175)
huí 回 (139)	jiù 救就 (175)
huǐ 悔毁 (139)	jū 拘居狙 (176)
huì 汇会贿 (140)	jú 局 (176)
hūn 昏婚 (141)	jǔ 举 (176)
hùn 混 (141)	jù 巨拒具据距 (177)
huó 活 (141)	juān 捐 (177)
huǒ 火 (142)	juǎn 卷 (177)
huò 货获祸豁 (143)	jué 决觉绝爵 (177)
	jūn 军均君 (178)

J

jī 击机鸡迹积基缉激 (145)
jí 及极急集籍级 (148)
jì 计记纪技既继 (150)
jiā 加家 (152)
jiǎ 假 (154)

K

kǎ 卡 (184)
kāi 开 (184)
kān 看 (185)
kàn 看 (185)
kàng 抗 (185)

kǎo 考拷	(186)	lǐ 礼里理	(197)
kē 苛	(186)	lì 力历立利例	(197)
kě 可	(186)	lián 连联	(199)
kè 克客恪	(187)	liàn 练	(201)
kōng 空	(187)	liǎng 两	(201)
kǒng 恐	(189)	liàng 谅	(201)
kòng 控	(190)	liǎo 了	(201)
kǒu 口	(190)	liè 列烈劣裂猎	(202)
kòu 扣	(190)	lín 邻临	(202)
kǔ 苦	(190)	líng 灵零	(203)
kuā 夸	(191)	lǐng 领	(203)
kuǎ 垮	(191)	liú 流留榴	(204)
kuà 跨	(191)	lóng 隆	(205)
kuài 快	(191)	lǒng 垄	(205)
kuān 宽	(191)	lǔ 掳	(205)
kuǎn 款	(191)	lù 陆路露	(205)
kuáng 狂	(191)	lǚ 旅履	(206)
kuàng 旷	(192)	lǜ 律	(207)
kuī 盔	(192)	luàn 乱	(207)
kuǐ 愧	(192)	lūè 掠	(207)
kuì 溃	(192)	lún 沦轮	(207)
kùn 困	(192)	lùn 论	(207)
kuò 扩	(192)	luó 罗螺	(207)
		luò 落	(207)

L

lā 拉	(194)
lái 来	(194)
lán 拦蓝澜	(194)
làn 滥	(194)
láng 狼	(195)
lāo 捞	(195)
láo 牢劳	(195)
lǎo 老	(196)
lè 乐勒	(196)
léi 雷	(196)
lěng 冷	(196)
lí 离	(196)

M

má 麻	(209)
mǎ 马	(209)
mái 埋	(209)
mǎi 买	(210)
mài 麦卖	(210)
mǎn 满	(210)
máng 盲	(210)
máo 矛	(211)
mào 冒贸	(211)
méi 媒	(211)
měi 美	(212)

mén 门 (212)
 méng 蒙盟 (213)
 měng 猛 (213)
 mí 弥迷 (213)
 mì 秘密 (213)
 miǎn 免 (215)
 miàn 面 (216)
 miào 瞄 (216)
 miè 灭蔑 (216)
 mín 民 (216)
 mǐn 敏 (219)
 míng 名明铭 (219)
 mìng 命 (220)
 miù 谬 (221)
 mó 模摩魔 (221)
 mǒ 抹 (222)
 mò 末没默 (222)
 móu 谋 (223)
 mù 目募幕睦 (223)

N

ná 拿 (225)
 nà 纳 (225)
 nài 耐 (226)
 nán 南男难 (226)
 nàn 难 (226)
 nào 闹 (226)
 nèi 内 (227)
 néng 能 (228)
 nǐ 拟 (229)
 nì 逆匿 (229)
 nián 年 (229)
 niē 捏 (230)
 níng 凝 (230)
 niǔ 扭纽 (230)
 nóng 农 (230)
 nòng 弄 (230)

nú 奴 (231)
 nǔ 努 (231)
 nù 怒 (231)
 nǚ 女 (231)
 nūe 虐 (232)
 nuò 诺 (232)

O

ōu 欧 (233)
 ǒu 偶 (233)

P

pà 怕 (234)
 pāi 拍 (234)
 pái 排徘 (234)
 pǎi 迫 (235)
 pài 派 (235)
 pān 攀 (236)
 pán 盘 (236)
 pàn 判叛 (236)
 páng 庞旁 (238)
 pāo 抛 (238)
 pǎo 跑 (238)
 pào 炮 (238)
 péi 陪赔培 (242)
 pèi 配 (243)
 pen 喷 (243)
 péng 膨 (243)
 pèng 碰 (243)
 pī 批披 (244)
 pí 毗 (244)
 pì 辟 (245)
 piān 偏 (245)
 pián 便 (245)
 piàn 片骗 (245)
 piāo 漂剽 (246)

piàn 票 (246)
 pīn 拼 (246)
 pín 贫 (246)
 pǐn 品 (247)
 pìn 聘 (247)
 píng 平评凭 (247)
 pò 迫破 (249)
 pū 扑 (251)
 pú 仆匍葡 (251)
 pǔ 普 (251)

Q

qī 期欺 (253)
 qí 歧旗企齐奇骑 (253)
 qǐ 乞起 (254)
 qì 气弃契 (255)
 qiān 牵签 (256)
 qián 前钳潜 (257)
 qiǎn 浅遣 (258)
 qiàn 堑歉 (258)
 qiāng 枪 (259)
 qiáng 强 (259)
 qiǎng 抢 (260)
 qiáo 侨桥 (261)
 qiè 切窃 (261)
 qīn 亲侵 (262)
 qín 勤 (263)
 qīng 轻氢青清 (264)
 qíng 情 (265)
 qǐng 请 (266)
 qīng 庆 (267)
 qiú 求囚酋 (267)
 qū 区驱屈趋 (268)
 qǔ 取 (269)
 quán 权全 (270)
 quē 缺 (274)
 què 确 (274)

qún 群 (274)

R

rán 燃 (276)
 ràng 让 (276)
 rǎo 扰 (276)
 rè 热 (276)
 rén 人 (277)
 rèn 认任 (280)
 rì 日 (281)
 róng 荣容融 (282)
 ròu 肉 (282)
 rù 入 (282)

S

sān 三 (284)
 sǎn 伞 (284)
 sàn 散 (285)
 sàng 丧 (285)
 sāo 骚 (285)
 sǎo 扫 (286)
 sēn 森 (286)
 shā 杀沙 (286)
 shān 山煽 (287)
 shǎn 闪 (287)
 shàn 善擅 (287)
 shāng 伤商 (288)
 shàng 上 (290)
 shǎo 少 (291)
 shào 少 (292)
 shè 社涉郝摄射 (292)
 shēn 申深伸身 (295)
 shén 神 (297)
 shěn 审 (298)
 shèn 渗慎 (299)
 shēng 升生声 (299)

shèng 盛胜 (301)
 shī 失尸施 (301)
 shí 实时 (303)
 shǐ 使 (304)
 shì 市示势事世誓
 释适侍视 (305)
 shōu 收 (308)
 shǒu 手守首 (309)
 shòu 寿受兽授 (311)
 shū 书 (314)
 shú 赎 (314)
 shǔ 属 (315)
 shù 束树 (315)
 shuǎ 耍 (315)
 shuāi 衰 (315)
 shuāng 双 (316)
 shuǐ 水 (317)
 shuì 税 (317)
 shuō 说 (318)
 sī 司私思撕 (318)
 sǐ 死 (322)
 sì 四 (323)
 sōu 搜 (323)
 sù 诉速 (324)
 suí 随绥 (325)
 sùn 损 (325)
 suō 唆 (326)
 suǒ 索所 (326)

T

tài 太 (328)
 tān 贪 (328)
 tán 弹谈 (328)
 tǎn 坦袒 (329)
 tàn 探 (330)
 táng 唐 (330)
 táo 逃 (330)

tào 套 (331)
 tè 特 (331)
 tī 梯 (332)
 tí 提 (333)
 tǐ 体 (334)
 tiān 天 (334)
 tián 甜填 (334)
 tiāo 挑 (334)
 tiáo 条调 (334)
 tiǎo 挑 (335)
 tiào 跳 (335)
 tiě 铁 (336)
 tīng 听 (336)
 tíng 停 (336)
 tōng 通 (336)
 tóng 同童 (338)
 tǒng 统 (339)
 tòng 痛 (339)
 tōu 偷 (339)
 tóu 头投 (340)
 tòu 透 (341)
 tū 突 (341)
 tú 图途徒屠 (341)
 tǔ 土 (342)
 tuán 团 (342)
 tuī 推 (342)
 tuí 颓 (343)
 tuì 退蜕 (343)
 tūn 吞 (344)
 tuō 托拖脱 (344)

W

wǎ 瓦 (345)
 wāi 歪 (345)
 wài 外 (345)
 wán 完玩顽 (349)
 wǎn 挽晚 (350)

wàn 万 (350)
 wáng 亡王 (351)
 wàng 妄忘 (351)
 wēi 危威微巍 (351)
 wéi 为违围惟唯维 (352)
 wěi 伪伟尾委 (355)
 wèi 卫未畏尉慰 (356)
 wēn 温 (357)
 wén 文 (357)
 wěn 稳 (358)
 wèn 问 (358)
 wō 窝 (359)
 wū 污诬 (359)
 wú 无 (359)
 wǔ 五武 (362)
 wù 物误 (364)

X

xī 西吸希 (365)
 xí 习席袭 (365)
 xǐ 喜 (366)
 xì 系细 (366)
 xiā 虾瞎 (366)
 xiá 狭辖 (366)
 xià 下吓 (366)
 xiān 先掀鲜 (367)
 xián 闲贤嫌 (368)
 xiǎn 险显 (368)
 xiàn 县现限宪陷献 (368)
 xiāng 乡相香 (369)
 xiáng 祥 (370)
 xiāo 消道萧销嚣宵 (370)
 xiǎo 小 (371)
 xiào 校效 (372)
 xié 协胁斜 (372)
 xiè 泄谢 (373)
 xīn 心辛欣新 (373)

xìn 信 (375)
 xīng 兴星 (375)
 xíng 刑行形 (376)
 xìng 兴性幸 (378)
 xiōng 兄凶 (378)
 xióng 雄 (378)
 xiū 休修 (378)
 xiù 袖 (379)
 xū 虚需 (379)
 xú 许 (379)
 xù 序叙蓄 (379)
 xuān 宣 (380)
 xuán 悬 (380)
 xuǎn 选 (380)
 xué 学 (381)
 xuě 血 (381)
 xún 寻巡询 (381)
 xùn 讯迅训殉 (382)

Y

yā 压鸦押 (384)
 yān 烟 (384)
 yán 延言严沿 (384)
 yǎn 掩演眼 (387)
 yàn 厌宴唁燕验 (388)
 yāng 央 (388)
 yáng 佯洋洋扬 (388)
 yǎng 养 (389)
 yāo 要邀 (389)
 yáo 谣遥摇 (389)
 yào 要 (390)
 yē 耶 (390)
 yě 野 (390)
 yè 曳夜液 (391)
 yī 一依伊医 (392)
 yí 仪移遗贻疑 (394)
 yǐ 以已 (395)